

Kordhinta & dib uhabaynta  
an khidmadaha dekedaha

FAAFINTA



RASMIGA

الرسمية

الجريدة

DAWLAD GOBOLEEDKA PUNTLAND SOOMAALIYA

لولاية أرض بونت الصومال

Sannadka 4<sup>aad</sup>

Garoowe, 09, Febbaraayo 2003

Lam. 2

FAAFINTA BILWALBA KA SOO BAXDA

جريدة الشهرية

Qaybta Faafinta Rasmiga ah ee **Madaxtooyada** Dawlad Goboleedka Puntland

Qiimaha : waa Sh.So- 10.000 lambar walba. **Rukunka** Sannadkii waa Sh.So.-170.000 dalaka gudihiisa, dibaddana waa Sh.So.500.000-**Rukunka** la waydiisto waqtiga loo gooyay wuxuu ka bilowdaa 1da janaayo. Qiimaha qoritaanka F.R. halkii sadar iyo wixii ka yar waa Sh.So. 3.000 Rukunka iyo Qoritaanka waxaa la waydiistaa Qaybta Maamulka Faafinta Rasmiga ah. Lacagta waxaa lagu bixinayaa xafiiska canshuuraha berriga ee Wasaaradda Maaliyadda.

## TUSMADA

### Qaybta Koowaad

#### Sharci

### Qaybta Labaad

#### Xeer

#### Waxba Ma Leh

- ❖ **Sharci lam. 1 ee /01/2003**, (Garoowe) kuna saabsan Xeerka sharciga kordhinta iyo dib u habaynta Cashuurta xoolaha nool iyo

hargaha.....**Bogga. 1.**

- ❖ **Sharci Lamb. 2 ee /01/2003** ( Garoowe ) kuna saabsan sharciga kordhinta iyo dib u habaynta khidmadaha Dekedaha DGPLS.

**Bogga 1 – 2**

**Bogga 3 – 8**



DAWLADDA PUNTLAND  
EE SOOMAALIYA

*Xafiiska Madaxweynaha*

Shaci Lam 2.

PUNTLAND STATE OF  
SOMALIA

*Office of the President*

Garoowe, 30.01.2003

Kuna saabsan kordhinta iyo dib u habaynta Khidmadaha Dekedaha Puntland.

**MADAXWEYNAHA DAWLADDA PUNTLAND**

**MARKUU ARKAY** Dastuurka Dawladda Puntland.

**MARKUU GARWAAQSADAY** muhiimada ay leedahay kordhinta iyo dib u habaynta khidmadaha Dekedaha Dawlada Puntland.

**MARKUU DHEGAYSTEY** rayiga Golaha Xukuumadda iyo Gaar ahaan talo soo jeedinta Wasiirka Wasaaradda Kalluumaysiga, Dekedha & Gaadiidka Badda

**MARKUU TIXGELIYEY** ansixinta Sharci Lam 2 ee kordhinta iyo dib u habaynta kidmadaha Dekedaha DGPL, sida ku cad warqada ansixinta Golaha Wakiiladda ee sumadeedu tahay XGG/DGPL/113/2003 ee 15.01.2003.

**Wuxuu soo saaray**

Sharcigan Soo Socda:-

**QODOBKA 1aad**


Waxaa la ansixiyey sharcigan khidmadaha ee ku cad Tabeelayaasha ku lifaaqan sharcigan.

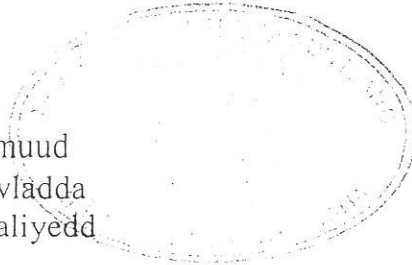
**QODOBKA 2aad**

Sadex nuqul oo sharcigan iyo Tabeelayaashiisa. ka mid ah oo Madaxweynuhu saxiixay iyo lifaaqiisa waxaa loo qaadanaayaa Asal (original), waxaana lagu kala kaydinayaa Xafiiska Xoghaynta Madaxweynaha hal nuqul, Xafiiska Garyaqaanka Guud hal nuqul iyo Xafiiska Xoghayaha Golaha Wakiilada hal nuqul.

**QODOBKA 3aad**

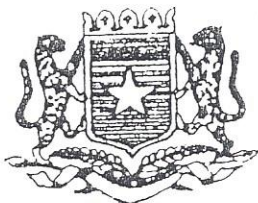
Sharcigani wuxuu dhaqan geleyaa marka Madaxweynuhu saxiixo isla markaana lagu soo saaro Faafinta Rasmiga ah ee Dawladda, Sharcigani wuxuu ka mid noqonayaa Shuruucda Puntland, qofkastana waxaa ku waajib ah in uu dhawro kuna dhaqmo.

  
Cabdiraxmaan Maxamed Maxamuud  
Kusimaha Madaxweynaha Dawladda  
Ahna Wasiirka Wasaaradda Maaliyadd





*Dowlad  
Goboleedka  
Puntland*



*Somalia*

*The  
Government of  
Puntland*

Ministry of Fisheries, Ports & Marine Transport

---

**DEAR CAPTAIN**

**You are highly welcomed  
At  
Bossaso Port**

In our efforts towards improvement of our operations, I hereby present to you a current copy of our ports regulations and procedures governing our cordial relationship with our esteemed customers, for your perusal, observation and above all for your compliance and loyalty.

Your co-operation is therefore of great importance

**Thanks**

**The Minister of Fisheries, Ports and Marine Transport  
*Abdirizak Ali Said (Shahadoon)***



TABLE A

| DESCRIPTION | CHARGEABLE UNIT      | LOADING US DOLLAR | DISCHARGING US DOLLAR |      |
|-------------|----------------------|-------------------|-----------------------|------|
| 01          | BAGGED CEMENT        | 1000KG            | 0.46                  | 1.50 |
| 02          | ANIMAL REFUSE        | 1000KG            | 0.20                  | 0.20 |
| 03          | BAGGED CARGO         | 1000KG            | 0.39                  | 0.50 |
| 04          | CANNED MEAT          | 1000KG            | 0.36                  | 0.60 |
| 05          | BANANA               | CARTOON           | 0.04                  | 0.04 |
| 06          | DANG. CARGO          | 1000KG            | 2.65                  | 2.95 |
| 07          | TYRS/ BATTERIES      | 1000KG            | 0.86                  | 1.40 |
| 08          | RADIO/ACCESSORIES    | 1000KG            | 1.20                  | 2.00 |
| 09          | MATCHES              | 1000KG            | 0.79                  | 1.00 |
| 10          | M/T DRUMS/CYLINDER   | 1000KG            | 0.79                  | 1.50 |
| 11          | SHOES                | 1000KG            | 0.79                  | 1.50 |
| 12          | TEA                  | 1000KG            | 0.65                  | 2.50 |
| 13          | TOBACO PRODUCTS      | 1000KG            | 0.93                  | 2.00 |
| 14          | TOILET PAPER         | 1000KG            | 2.12                  | 2.50 |
| 15          | HIDES SKINS          | 1000KG            | 0.80                  | 0.86 |
| 16          | SPONGES              | 1000KG            | 1.70                  | 2.50 |
| 17          | COTTON BALES         | 1000KG            | 0.40                  | 0.50 |
| 18          | TIMBER/WOOD          | 1000KG            | 0.58                  | 1.00 |
| 19          | M/T TINS OLD PAPERS  | 1000KG            | 1.10                  | 1.50 |
| 20          | PLASTIC PIPES        | 1000KG            | 1.70                  | 2.50 |
| 21          | CAMEL                | HEAD              | 0.30                  | 0.20 |
| 22          | CATTLE               | HEAD              | 0.20                  | 0.10 |
| 23          | SHEEP/GOAT           | HEAD              | 0.02                  | 0.03 |
| 24          | GENERAL CARGO        | 1000KG            | 0.49                  | 0.70 |
| 25          | SWEETS/CHOCOLATE     | 1000KG            | 0.72                  | 1.00 |
| 26          | CHEMICAL/FERTILIZERS | 1000KG            | 0.56                  | 0.58 |
| 27          | ALL DRINKS           | 1000KG            | 0.58                  | 1.00 |
| 28          | MYRAH                | 1000KG            | 1.00                  | 0.58 |
| 29          | FISH FROZEN          | 1000KG            | 0.50                  | 0.35 |
| 30          | CLOTHES              | 1000KG            | 1.50                  | 2.50 |
| 31          | ALL SMELLS           | 1000KG            | 1.20                  | 3.00 |
| 32          | MATS/MUSHAMA         | 1000KG            | 1.50                  | 2.50 |
| 33          | AUTO VEHICLES        | 1000KG            | 2.50                  | 4.00 |
| 34          | MEDCINES             | 1000KG            | 0.39                  | 1.00 |
| 35          | SPARE PARTS          | 1000KG            | 0.93                  | 1.50 |
| 36          | ENGINES              | 1000KG            | 1.50                  | 2.50 |
| 37          | COOKING OIL          | 1000KG            | 0.49                  | 0.60 |

**TABLE B**

| DAYS       | UNIT        | - OPEN AREA | SHED |
|------------|-------------|-------------|------|
| 06.-10.    | DAYS/PERTON | 0.08        | 0.16 |
| 11.-15.    | DAYS/PERTON | 0.12        | 0.30 |
| 16.-ABOVE. | DAYS/PERTON | 0.25        | 0.50 |

NOTE. DAY/PER TON MEANS : DAY/PER TON OR PART THERE OF.

FIRST FIVE DAYS FREE TIME (IMPORTING).

FIRST SEVEN DAYS FREE TIME (EXPORTING).

**BOSASO PORT: PORT CHARGES  
PUNTLAND STATE OF SOMALIA  
1. VESSAL CHARGES.**

|   |   |                |      |      |
|---|---|----------------|------|------|
| A | ENTERENCE FEE   | UPTO 3999 NRT  | US\$ | 400  |
| B | ANCHORAGE FEE   | ABOVE 4000     | US\$ | 550  |
|   |   | NRG X          | US\$ | 0.70 |
| C | PILOTAGE  | GRT X 2 X      | US\$ | 0.20 |
| D | DOCKAGE   | LOA X DAYS X   | US\$ | 3.00 |
| E | MOORING   | UPTO 2000 NRT  | US\$ | 100  |
|   |   | ABOVE 2000 NRT | US\$ | 150  |
| F | ON THE TOTAL (A+B+C+D+E) A SURCHARGE OF 33% WILL BE APPLIED                                   |                |      |      |
| G | ADDITIONAL CHARGE: THE PORT WILL COLLECT SIX (06) DRUMS (220 LT) OF DIESEL OR CASH EQUIVALENT |                |      |      |

**2. DHOW CHARGES**

|   |   |      |     |         |        |
|---|---|------|-----|---------|--------|
| A | DHOW TO 50 NRT  | US\$ | 75  |         |        |
| B | DHOW ABOVE 51 NRT   | US\$ | 1.5 | Per GRT | 33.33% |
| C | ADDITIONAL CHARGE: THE PORT WILL COLLECT THREE (03) DRUMS 9220 Lt) OF DIESEL OR CASH EQUIVALENT |      |     |         |        |

**REMARK:** A) VESSEL OR DHOW WHOLY OWNED BY SOMALI NATIONALS AND OPERATED BY SOMALI NATIONALS WILL BE ALLOWED A REDUCTION OF TWENTY PERCENT (20%) ON THE TOTAL CHARGES (1or 2).

B). VESSELS OR DHOWS SHOLY OWNED BY SOMALI NATIONAL AND OPERATED BY FOREIGNERS WILL NOT BE ALLOWED ANY CONCESSIONS AND MUST BAY FUIL

**3. HARBOUR DUE-CHARGES**

THE LOADING AND DISCHARGING TRAFIC APPELIS TO POTH VESSAL AND DHOWS, TARIFF AS PER TABLE "A" ATTACHED.

**4. STORAGE CHARGES**

STORAGE CHARGES ON IMPORT AND EXPORT CARGO WILL BE ANICABLE FOR ALL TRANSIT SHEDS. OPEN AREAS AND OVERFOLOW WARHOUSES. THESE CHARGES WILL REMAIN DUE AND PAYABLE AT THE RATES SHOWN IN TABLE "B" UNTIL SHIPMENT OR DELIVERY IS EFFECTED.

Note: 1 & 2 ARE ALREADY IN VOGUE

3 & 4 ARE AFFECTIVE FROM OCTOBER 1997



# BOSASO PORT OPERATIONS REGULATIONS

1. VESSEL OR DHOW MOVEMENT ALLOWED ONLY BETWEEN 0630 AND 1730 L.T. NO MOVEMENT DURING THE NIGHT
2. ANY MOVEMENT, INCLUDING SHIFTING, ONLY WITH AUTHORIZATION FROM THE HARBOUR MASTER
3. ANY VESSEL OR DHOW ALONG SIDE MUST BE READY TO START THE ENGINE WITHIN ONE HOUR'S NOTICE BY THE HARBOUR MASTER
4. IF A VESSEL OR DHOW WANT TO IMMOBILIZE THE ENGINE FOR MAKING SOME REPAIRS, HE MUST ASK PERMISSION IN WRITING TO THE HARBOUR MASTER WHO WILL GRANT PERMISSION FOR SPECIFIC NUMBER OF HOURS FOR WHICH THE BERTH IS NOT REQUIRED FOR CARGO OPERATIONS.
5. SPECIAL REPAIRS, LIKE WELDING ON DECK, ETC.....) ALLOWED ONLY WITH THE PERMISSION OF THE HARBOUR MASTER.
6. NO CARGO OPERATIONS (LOADING/DISCHARGING/BUNKERS) CAN BE MADE IN THE PORT LIMIT (ALONGSIDE/ANCHORAGE) WITHOUT THE PERMISSION OF THE OPERATIONS MANAGER.
7. DHOW WILL BE ALLOWED 5 DAYS FOR DISCHARGING CARGO AFTER THE COMPLETION OF DISCHARGING/LOADING THE DHOW MUST MOVE TO THE ANCHORAGE AND RELEASE THE BERTH FOR AN OTHER DHOW OR VESSEL. IF THE DHOW DOES NOT MOVE AND CONTINUES TO OCCUPY THE BERTH, OR TAKES LONGER TIME FOR DISCHARGING AND LOADING, DHOW WILL PAY US DOLLARS 75 (SEVENTY FIVE) PER DAY.
8. ANY VESSEL OR DHOW MUST HAVE ONE AND ONLY AND ONLY ONE AGENT. THE NAME OF THE AGENT SHOULD BE DECLARED ON ARRIVAL ON THE SHIP'S RECORD-CUM-PILOT FORM (SEE ANNEXE "1") THE ROLE OF THE AGENT, REGARDING THE RESPONSIBILITIES TO THE PORT WILL BE AS SPECIFIED IN THE ANNEX "2".
9. ON ARRIVAL THE VESSEL OR DHOW MUST FILL THE "SHIP RECORD-CUM PILOT FORM "SEE ANNEXE "1".
10. THE CAPTAIN OF ANY VESSEL OR ANY DHOW SHOULD FURNISH THE INFORMATION SPECIFIED IN THE ANNEXE "3" TO THE PORT OFFICIALS ON DEMAND ON ARRIVAL.
11. VESSEL OR DHOW SHOUL NOT THROW ANY RUBBISH, GARBAGE OR SLUDGE INTO THE WATER IN THE HARBOUR LIMITS AND SHOULD DURING THEIR CALL NOT FORGET TO PUT THE RAT GUARDS
12. ANY VESSEL OR DHOW SHOULD HAVE A RAT PERVENTION GEAR ON BOARD, WHILE IT IS ALONG SIDE THE BERTH.
13. A PENALTY WILL BE APPLIED FOR NON COMPLIANCE OF THESE REGULATIONS APART FROM ANY OTHER ACTIONS THAT MAY BE TAKEN AS APPROPRIATE.
14. THE REGULATIONS WILL BE APPLICABLE TO ALL (INTERNATIONAL AND LOCAL) VESSEL/DHOWS AND WILL COME INTO EFFECT FORM 01 SEPTEMBER 1996.

**BOSSASO PORT OPERATIONS REGULATIONS  
ANNEXE "2".**

THE RESPONSIBILITIES OF THE VESSEL AGENTS TO THE PORT WILL INCLUDE -

1. ADVANCE NOTICE TO THE PORT ABOUT ARRIVAL OF VESSEL/DOW WITH INFORMATION LIKE LENGTH, BEAM, DRAFT, GRT, NRT, FLAG, LAST PORT OF CALL, DESTINATION, TYPE AND TONNAGE OF CARGO, ETC
2. CONTACT THE PORT ADMINISTRATION AND ARRANGE ALL FORMALITIES CONCERNING BERTHING, DISCHARGING, LOADING PRIOR THE ARRIVAL OF THE VESSEL/DOW.
3. ARRANGE PAYMENTS FOR ALL PORT CHARGES ON VESSELS/ DOWS AND CARGO.
4. ADVISE THE PORT OF ANY SPECIAL CHARACTERISTICS OF THE VESSEL/DOW OR CARGO WHICH MAY REQUIRE SPECIAL HANDLING.
5. ARRANGE DISCHARGING/LOADING OF THE VESSEL/DOW .
6. OBTAIN ALL CUSTOMS CLEARANCES IN RESPECT OF THE VESSEL/DOW AND CARGO.
7. REPRESENT THE VESSEL/DOW IN ANY MATTER ARISING WITHIN THE PORT LIMIT.
8. TO ENSURE THAT THE VESSEL IS A MEMBER OF ONE OF THE P&I CLUB SO THAT CLAIMS AGAINST HER ARE SECURE.



# BOSSASO PORT OPERATION REGULATIONS

## ANNEXE "3".

1. ON ARRIVAL FOLLOWING PORT OFFICIALS WILL VISIT THE VESSEL/DOW AND ASK SOME DETAILS AND INFORMATIONS.

### HARBOUR MASTER OR DEPUTY:

- A) HE WILL CHECK THE VALIDITY OF ALL YOUR DOCUMENTS.
- B) HE WILL COLLECT FOLLOWING ORIGINAL DOCUMENTS:
  - LAST PORT CLEARANCE.
  - REGISTRY CERTIFICATE.
  - CREW LIST & SEAMEN'S BOOKS.

### OPERATIONS MANAGER OR DEPUTY:

- A) HE WILL COLLECT THE INFORMATIONS CONCERNING THE CARGO : MANIFEST, STOWAGE PLAN, ETC...
- B) HE WILL DISCUSS ABOUT THE PLANNING FOR THE OPERATIONS.

### CUSTOMS OFFICER:

- A) HE WILL CHECK THE BONDED STORES ACCORDING TO THE VESSEL RECORDS.
- B) HE WILL COLLECT THE MANIFEST.

### HEALTH OFFICER:

- A) HE WILL COLLECT THE "MARITIME DECLARATION OF HEALTH" FORM AND ONE CREW LIST.
- B) HE WILL CHECK WHETHER ALL HEALTH REQUIREMENTS OF CREW ARE PROVIDED ON THE VESSEL AND THE VALIDITY OF THE "INTERNATIONAL CERTIFICATES OF VACCINATION".
- C) HE WILL CHECK THE DERATING CERTIFICATE.

### IMMIGRATION OFFICER:

- A) HE WILL CHECK VALIDITY OF THE PASSPORTS OF THE CREW AND AND PASSENGERS IF ANY EMBARKING OR DISEMBARKING.
- B) HE WILL COLLECT CREW LIST .

2. ON DEPARTURE PORT CLEARANCE WILL BE GIVEN IF ALL THE DUES HAVE BEEN SETTLE BY THE AGENT WITH ALL THE OTHERS DOCUMENTS COLLECTED FROM THE CAPTAIN ON ARRIVAL BY THE HARBOUR MASTER OR DEPUTY.
3. THE CAPTAIN IS ADVISED TO KEEP STAND-BY ON VHF 69 AND NOT USING 16 FOR PRIVATE CONVERSATIONS.  
PLEASE NOTE FOLLOWING: PORT 69, OPERATIONS 77, SECURITY 10  
DO NOT USE FOLLOWING CHANNELS FOR PRIVATE CONVERASTIONS:  
16,69,77,70,68,71,72,10..

MATERS DECARATIN

DATE:

|     |                                 |            |                           |
|-----|---------------------------------|------------|---------------------------|
| 1.  | Vessel's Name                   |            |                           |
| 2.  | Port of registry                |            |                           |
| 3.  | Call sign                       |            |                           |
| 4.  | Voyage No.                      |            |                           |
| 5.  | Captains Name                   |            |                           |
| 6.  | Agents Name                     |            |                           |
| 7.  | Owner's Name                    |            |                           |
| 8.  | Port of origin                  |            |                           |
| 9.  | Port of Destination             |            | Country                   |
| 10. | Type Of Cargo                   |            | Country                   |
| 11. | Dangerous Cargo                 | Country    | Class No.                 |
|     | <b>Vessel Particulars</b>       |            |                           |
| 12. | DWT                             |            |                           |
| 13. | GRT                             |            |                           |
| 14. | NRT                             |            |                           |
| 15. | LOA                             |            |                           |
| 16. | BOA                             |            |                           |
| 17. | Cranes Capacity (SWL)           |            |                           |
| 18. | Derricks Draft                  |            |                           |
| 19. | Tropical draft (maximum)        |            |                           |
| 20. | Arrival draft                   | Fore       | aft                       |
| 21. | Departure draft                 | Fore       | aft                       |
| 22. | Fuel at arrival                 | U.F.O Tons | D.O tons                  |
| 23. | Fuel at departure               | U.F.O Tons | D.O tons                  |
| 24. | Fresh water at arrival          |            | Tons                      |
| 25. | Fresh water at departure        |            | Tons                      |
|     | <b>Date and Time Details</b>    |            | Day Monin Year Time       |
| 26. | Arrival (date and time)         |            |                           |
| 27. | Drop anchor (date & Time)       |            |                           |
| 28. | Up and anchor (date and time)   |            |                           |
| 29. | Total anchored (28-27).         |            |                           |
| 30. | Free pratioe                    |            |                           |
|     | <b>Berthing</b>                 |            | NAME                      |
| 31. | Pilot on board (date & time)    |            |                           |
| 32. | Vessel moored                   |            |                           |
| 33. | Berth No.                       |            |                           |
| 34. | Pilot off                       |            |                           |
|     | <b>Unbar thing</b>              |            | NAME                      |
| 35. | Pilot or board (date & time)    |            |                           |
| 36. | Vassal unmoored (last line off) |            |                           |
| 37. | Pilot off                       |            |                           |
| 38. | Total time berthed item 36,32)  |            |                           |
|     | <b>Shifting details</b>         |            |                           |
| 39. | Pilot on board (date & time)    |            | NAME BRTH NO. TOBERTH NO. |
| 40. | From (starting maneuvers)       |            |                           |
| 41. | To (ending of maneuvers )       |            |                           |
| 42. | Total time of maneuvers         |            |                           |
| 43. | From                            |            |                           |
|     | Captain remarks/comments        |            |                           |
|     |                                 |            | SIGNATURE OF THE CAPTAIN  |